说明书尺寸：910 x 85mm

MINISO

USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
دليل المستخدم
MANUAL DE USUARIO

STRETCHABLE WIRELESS HEADSET
CASQUE AUDIO SANS FIL EXTENSIBLE
سماعة رأس لاسلكية قابلة للتمدد
AUDÍFONOS INALÁMBRICOS EXTENSIBLES

MODEL: E21016A

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT AND KEEP IT PROPERLY

Product Parts

Product Parameters

BT Version	V5.0	Frequency Range	20Hz-20KHz
BT Pairing Name	MINISO-E21016A	Sensitivity	105±3
Function	Media player, phone call,	Charging Port	TYPE-C
Input	DC 5V	Transmission Distance	10M
Battery Capacity	200mAh	Charging Time	2.5h
Music Playback Time	22h	Talk Time	22h
Standby time	100h	Impedance	32Ω

Functions

Function	Instruction
Turn On	Press play button for 3 seconds, the light blinks red and blue
Turn Off	Press play button for 3 seconds, the light blinks red and blue
Pairing Mode	Open the Bluetooth of the equipment and search for the pairing name: MINISO-E21016A, the blue light blinks slowly, and earphones enter pairing mode
Previous Track/ Volume +	Short press "Volume +" button to go to previous track, long press "Volume +" to lower volume, blue light blinks slowly
Next Track/ Volume –	Short press "Volume –" button to go to next track, long press "Volume –" to raise volume, blue light blinks slowly
Play	Press play button, blue light blinks slowly
Pause	Press play button, blue light blinks slowly
Answer Call	Press play button, blue light blinks slowly
Hang Up Call	Press play button, blue light blinks slowly
Cancel Call	Double press play button, blue light blinks slowly
Reject Call	Long press play button, blue light blinks slowly
AUX Port	You can listen to audio from external devices by plugging the audio cable

Cautions

1. Reasonable control of the volume and time of usage is required to avoid hearing damage.
2. *For your safety, do not use it in potentially hazardous condition.*
3. Do not listen to music, call up or answer the phone while driving to avoid *danger caused by distraction.*
4. Keep it out of reach of children to avoid danger caused by improper use.
5. Do not throw to avoid damage caused by dropping.
6. Do not store or use it under +20°C or above 45°C to avoid shortening the lifespan of earphones and battery.
7. Do not modify, disassemble or repair the product.
8. Irreplaceable battery. It should be disposed of according to local rules & regulations or be recycled by professional institute. Do not throw away or toss into fire.
9. When not in use for a long time, charge the earphones once every 3 months to extend its lifespan.
10. Avoid contact with water and other liquids to prevent them from penetrating into the product.
11. Do not throw into fire to avoid the danger of explosion.

Troubleshooting

1. Fail to pair the wireless earphones with your cellphone.
BT Issue: Check if the earphones are in pairing mode, and whether the phone BT function is on. Check the Bt on your phone, remove the earphones from your BT list, follow the instructions of user manual to pair the earphones with your phone again.

2. Cannot turn on the wireless earphones.
Solution: Check the battery to see if it is low.

3. Can the battery of the wireless earphones be replaced?
Answer: No. The lithium polymer battery in the earphones is irreplaceable.

4. The wireless earphones get disconnected with the phone within 10 meters.
Solution: BT is wireless so that it is very sensitive to objects between the earphones and the connected device, Check if there are any metal or other objects that may affect the connection within the effective distance.

5. Cannot hear audio playing when the earphones are connected to the computer or phone.
Solution: Check whether the computer's audio output is already connected to other devices, if yes, please disconnect it and try again. Make sure the device supports A2DP protocol, Make sure the volume is up on your phone or computer.

6. Can I operate the Apps of my phone through the earphones after connecting the wireless earphones to the phone?
Answer: Some apps may not support being operated through the earphones due to their settings.

FCC Warning

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Caution: To maintain compliance with FCC's RF exposure guidelines requirement, The device can be used in portable exposure condition without restriction.

IIED Warning

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Pièces du Produit

Paramètres du Produit

Version BT	V5.0	Gamme de fréquences	20Hz-20KHz
Nom d'Appariage BT	MINISO-E21016A	Sensibilité	105±3
Fonction	Lecteur multimédia, appel téléphonique,	Port de Chargement	TYPE-C
Entrée	DC 5V	Distance de Transmission	10M
Capacité de la batterie	200mAh	Temps de Chargement	2.5h
Durée de lecture de la musique	22h	Temps de Conversation	22h
Temps de veille	100h	Impédance	32Ω

Fonctions

Fonction	Instructions
Allumer	Appuyez sur le bouton de lecture pendant 3 secondes, la lumière clignote en rouge et en bleu.
Eteindre	Appuyez sur le bouton de lecture pendant 3 secondes, la lumière clignote en rouge et en bleu.
Mode Appariage	Ouvre le Bluetooth de l'appareil et recherche le nom d'appariage : MINISO-E21016A, la lumière bleue clignote lentement et les écouteurs entrent en mode appariage
Piste Précédente/ Baisser le Volume	Appuyez brièvement sur le bouton "Volume +" pour passer à la piste précédente, appuyez longuement sur "Volume +" pour baisser le volume, la lumière bleue clignote lentement.
Piste Suivante/ Augmenter le Volume	Appuyez brièvement sur le bouton "Volume –" pour passer à la piste suivante, appuyez longuement sur "Volume –" pour augmenter le volume, le voyant bleu clignote lentement.
Lecture	Appuyez sur le bouton de lecture, la lumière bleue clignote lentement.
Pause	Appuyez sur le bouton de lecture, la lumière bleue clignote lentement
Répondre à un Appel	Appuyez sur le bouton de lecture, la lumière bleue clignote lentement
Raccrocher un Appel	Appuyez sur le bouton de lecture, la lumière bleue clignote lentement
Annuler un Appel	Double pressez sur le bouton de lecture, la lumière bleue clignote lentement.
Rejeter un Appel	Appuyez longuement sur le bouton de lecture, le voyant bleu clignote lentement.
Port AUX	Vous pouvez écouter de l'audio à partir de périphériques externes en branchant le câble audio.

Attention

1. Un contrôle raisonnable du volume et du temps d'utilisation est nécessaire pour éviter des dommages auditifs.
2. Pour votre sécurité, ne l'utilisez pas dans des conditions potentiellement dangereuses.
3. N'écoutez pas de musique, n'appelez pas ou ne répondez pas au téléphone en conduisant pour éviter tout danger dû à une distraction.
4. Maintenir hors de portée des enfants pour éviter tout danger dû à une utilisation incorrecte.
5. Ne le jetez pas pour éviter tout dommage dû à une chute.
6. Ne pas conserver à une température inférieure à -20°C ou supérieure à 45°C pour éviter de réduire la durée de vie des écouteurs et de la batterie.
7. Ne pas modifier, démonter ou réparer le produit.
8. Batterie irremplaçable. Elle doit être mise au rebut conformément aux règles et réglementations locales ou recyclée par un institut professionnel. Ne la jetez pas et ne la jetez pas au feu.
9. Si vous n'utilisez pas les écouteurs pendant une longue période, rechargez-les tous les 3 mois pour prolonger leur durée de vie.
10. Evitez le contact avec l'eau et d'autres liquides pour éviter qu'ils ne pénètrent dans le produit.
11. Ne pas jeter dans le feu pour éviter le risque d'explosion.

Résolution des problèmes

1. Les écouteurs sans fil ne peuvent pas être appairés au téléphone.
Solution : Vérifiez si les écouteurs sont en mode d'appariage et si la fonction BT du téléphone est active. Vérifiez la liste sur votre téléphone, retirez les écouteurs de la liste, suivez les instructions du manuel d'utilisation pour appairer à nouveau les écouteurs avec votre téléphone.

2. Impossible d'allumer les écouteurs sans fil.
Solution : Vérifiez la batterie pour voir si elle est faible.Solution : Vérifiez la batterie pour voir si elle est faible.

3. La batterie des écouteurs sans fil peut-elle être remplacée ?
Réponse : Non . Non, La batterie au lithium polymère des écouteurs est irremplaçable.

4. Les écouteurs sans fil ont été déconnectés du téléphone dans un rayon de 10 mètres.
Solution : La technologie BT étant sans fil, elle est très sensible aux objets situés entre les écouteurs et l'appareil appairé, Vérifiez s'il y a des objets métalliques ou autres qui peuvent affecter l'appariage dans la distance effective.

5. Impossible d'entendre la lecture audio lorsque les écouteurs sont appairés à l'ordinateur ou au téléphone.
Solution : Vérifiez si la sortie audio de l'ordinateur est déjà appariée à un autre appareil, si oui, veuillez la débrancher et réessayer. Assurez-vous que le protocole A2DP, Assurez-vous que le volume est élevé sur votre téléphone ou votre ordinateur.

6. Puisque utiliser les applications de mon téléphone avec les écouteurs après avoir appairé les écouteurs sans fil au téléphone ?
Réponse : Il se peut que certaines applications ne puissent pas être utilisées via les écouteurs en raison de leurs paramètres.

Avertissement IIED

Cet appareil contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux(x) RSS exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
(2) Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable du dispositif.
Cet émetteur ne doit pas être colocalisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.
L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition aux radiofréquences.L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition portables illimitées.

أجزاء المنتج

المواصفات الفنية

إصدار البلوتوث	5.0	مدى التردد	20 هرتز -20 ألف هرتز
اسم جهاز البلوتوث	MINISO-E21016A	الحساسية	3±105
الوظيفة	مشغل الوسائط ومكالمات هاتفية	منفذ الشحن	TYPE-C
الإدخال	5 فولت تيار مستمر	مسافة الإرسال	10 متر
سعة البطارية	200 ملي أمبير	وقت الشحن	2.5 ساعة
وقت الموسيقى	22 ساعة	وقت المحادثة	22 ساعة
وقت الاستعداد	100 ساعة	الممانعة	32 أوم

الوظائف

تشغيل	الضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ، يومض المؤشر بالأحمر والأزرق بالتناوب.
إيقاف تشغيل	الضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ، يومض المؤشر بالأحمر والأزرق بالتناوب.
وضع الإقتران	افتح البلوتوث الخاص بجهاز الاتصال وابحث عن اسم الإقتران: MINISO-E21016A، يومض المؤشر بالأزرق ببطء، وتدخل السماعات في وضع الإقتران.
الضغط المزدوج لتشغيل الأغنية السابقة/ تخفيض الصوت	الضغط لفترة وجيزة على زر الصوت "+" للانتقال إلى الأغنية السابقة، الضغط لفترة طويلة على زر الصوت "+" لخفض الصوت، يومض المؤشر بالأزرق ببطء
الضغط لفترة وجيزة على زر الصوت "–" للانتقال إلى الأغنية التالية، الضغط لفترة طويلة على زر الصوت "–" لرفع الصوت، يومض المؤشر بالأزرق ببطء	زيادة الصوت
يومض المؤشر بالأزرق ببطء	تشغيل الموسيقى
الضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل، يومض المؤشر بالأزرق ببطء	إيقاف الموسيقى
الضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل، يومض المؤشر بالأزرق ببطء	الرد على مكالمة
الضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل، يومض المؤشر بالأزرق ببطء	إنهاء مكالمة
الضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل، يومض المؤشر بالأزرق ببطء	إلغاء مكالمة
الضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل، يومض المؤشر بالأزرق ببطء	رفض مكالمة
يومض زر الإدخال الأزرق، يومض المؤشر بالأزرق ببطء	منفذ AUX

تحذير

1. يرجى التحكم بشكل معقول في مستوى الصوت، ووقت الاستخدام لتجنب إتلاف السمع بالأدنى الصوت.
2. من أجل السلامة لا يستخدم في الموقف الذي يحتمل أن تكون خطرة.
3. تجنب استخدام السماعات للاستماع إلى الموسيقى، والإجابة أثناء القيادة لتجنب الخطر الناتج عن عدم الانتباه.
4. يُحفظ بعيد عن متناول الأطفال لتجنب الخطر الناتج عن الاستخدام غير السليم.
5. لا يجاد بالسوء لتجنب الضرر الناتج عن السقوط.
6. تجنب تخزين أو تشغيل الجهاز في درجة حرارة أعلى من -20 أو درجة أعلى من 45 درجة لتجنب تقصير العمر الافتراضي للسماعة والبطارية.
7. لا يجب تعديل أو تفكيك أو إصلاح المنتج بنفسك.
8. بطارية غير قابلة للاستبدال، يجب التخلص منها وفقًا للقواعد واللوائح المحلية أو إعادة تدويرها من قبل مؤسسة مهنية. لا تلقي بها في النار أو تلقي بها في الأماكن غير المناسبة.
9. إذا لم تستخدم السماعات لفترة طويلة، يرجى شحنها كل 3 أشهر لإطالة عمرها الافتراضي.
10. تجنب ملامسة الماء والسوائل أخرى، دخولها يضر بالمنتج.
11. لا تلقي في النار لتجنب خطر الانفجار.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. السماعة غير قادرة على الاقتران بالهاتف.
مشكلة البلوتوث: تحقق من وضع الاقتران، تحقق من أن البلوتوث على الهاتف قيد التشغيل، قم بإزالة السماعات من جهاز البلوتوث، واتبع تعليمات الاقتران بالهاتف من جديد باتباع دليل المستخدم.

2. لا يمكن تشغيل السماعات.
الإجابة: تأكد من حالة البطارية، فمن المحتمل أنها منخفضة.

3. هل يمكن استبدال بطارية السماعات؟
الإجابة: لا يمكن تبديل بطارية الليثيوم بوليمر التي تأتي بالسماعات.

4. تنقطع السماعات عن جهاز الهاتف بمسافة تصل إلى 10 أمتار.
الإجابة: تعمل سماعة الأذن عن طريق البلوتوث اللاسلكي، لذلك فإنها شديدة الحساسية للأجسام الموجودة بين السماعات والجهاز المتصل، تحقق مما إذا كان هناك أي معادن أو أجسام أخرى قد تؤثر على الاتصال ضمن المسافة الفعالة.

5. لا يمكن سماع الصوت عند توصيل السماعات بالكمبيوتر أو الهاتف.
الإجابة: تحقق مما إذا تم تعيين جهاز آخر لإخراج صوت الكمبيوتر، لضبط الجهاز المتصل مرة أخرى، تأكد من أن الكمبيوتر يدعم بروتوكول A2DP، تأكد من زيادة مستوى الصوت على الهاتف أو جهاز الكمبيوتر.

6. هل يمكن تشغيل تطبيقات الهاتف من خلال السماعات بعد الاتصال بالهاتف؟
الإجابة: قد لا تدعم بعض التطبيقات التشغيل من خلال السماعات بسبب إعداداتها.

Descripción del Producto

Parámetros del Producto

Versión BT	V5.0	Rango de frecuencia	20Hz-20KHz
Nombre de Emparejamiento BT	MINISO-E21016A	Sensibilidad	105±3
Función	Reproductor de medios, llamada telefónica,	Puerto de Carga	TIPO-C
Entrada	CC 5V	Distancia de transmisión	≤10M
Capacidad de la Batería	200mAh	Tiempo de Carga	2.5h
Tiempo de Reproducción de Música	22h	Tiempo de Conversación	22h
Tiempo en espera	100h	Impedancia	32Ω

Funciones

Función	Instrucciones
Encender	Presione el botón de reproducción durante 3 segundos, la luz parpadea en rojo y azul
Apagar	Presione el botón de reproducción durante 3 segundos, la luz parpadea en rojo y azul
Modo de Emparejamiento	Abra el Bluetooth del equipo y busque el nombre de emparejamiento: MINISO-E21016A, la luz azul parpadea lentamente y los auriculares ingresan al modo de emparejamiento
Pista Anterior/ Volumen +	Presione brevemente el botón "Volumen +" para ir a la pista anterior; presione prolongadamente "Volumen +" para bajar el volumen, la luz azul parpadea lentamente
Pista Siguiente/ Volumen –	Presione brevemente el botón "Volumen +" para ir a la siguiente pista, presione prolongadamente "Volumen +" para subir el volumen, la luz azul parpadea lentamente
Reproducir	Presione el botón de reproducción, la luz azul parpadea lentamente
Pausa	Presione el botón de reproducción, la luz azul parpadea lentamente
Responder la Llamada	Presione el botón de reproducción, la luz azul parpadea lentamente
Colgar la Llamada	Presione el botón de reproducción, la luz azul parpadea lentamente
Cancelar la Llamada	Presione dos veces el botón de reproducción, la luz azul parpadea lentamente
Rechazar la Llamada	Mantenga presionado el botón de reproducción, la luz azul parpadea lentamente
Puerto AUX	Puede escuchar audio de dispositivos externos conectando el cable de audio

Precauciones

1. Se requiere un control razonable del volumen y el tiempo de uso para evitar daños auditivos.
2. No lo utilice en situaciones peligrosas para garantizar la seguridad.
3. No escuche música, no llame ni conteste el teléfono mientras conduce, para evitar el peligro causado por la distracción.
4. Manténgalo fuera del alcance de los niños para evitar el peligro causado por un uso inadecuado.
5. No lo lance para evitar daños causados por caídas.
6. No lo guarde ni lo use por debajo de -20 °C o por encima de 45 °C para evitar acortar la vida útil de los auriculares y la batería.
7. No modifique, desmonte o repare el producto.
8. Batería insustituible. Debe desecharse de acuerdo con las reglas y regulaciones locales o ser reciclado por un instituto profesional. No lo tire ni lo arroje al fuego.
9. Cuando no se utilicen durante un período prolongado, cargue los auriculares cada 3 meses para prolongar su vida útil.
10. Evite el contacto con agua y otros líquidos para evitar que penetren en el producto.
11. No arrojar al fuego para evitar el peligro de explosión.

Solución de problemas

1. No se empareja con el teléfono.
Problema: Asegúrese de que sus auriculares estén en modo de emparejamiento, verifique si su teléfono o el Bluetooth está buscando un dispositivo de emparejamiento, Retire los auriculares de la lista y vuelva a conectar con su dispositivo.
2. No se pueden encender los auriculares.
Respuesta: Verifique el nivel de la batería.
3. ¿Se puede reemplazar la batería de los auriculares inalámbricos?
Respuesta: No, El polímero de iones de litio de los auriculares no se puede quitar.
4. No se pueden conectar los auriculares con el teléfono a menos de 10 metros.
Respuesta: Bluetooth es inalámbrico, por lo que es muy sensible a los objetos entre los auriculares y el dispositivo conectado, Compruebe si hay algún metal u otros objetos que puedan afectar la conexión dentro de la distancia efectiva.
5. No se puede escuchar la reproducción de audio cuando los auriculares se han conectado a la computadora.
Respuesta: Verifique si la salida de audio de la computadora ya está conectada a Bluetooth y si el Bluetooth de la computadora es compatible con el protocolo A2DP, Asegúrese de que el volumen de su teléfono o computadora está alto.
6. ¿Puedo operar las aplicaciones de mi teléfono a través de los auriculares después de conectar los auriculares al teléfono?
Respuesta: Es posible que algunas aplicaciones no admitan el funcionamiento a través de los auriculares debido a su configuración.

商品部件图

商品参数

蓝牙版本	V5.0	频率范围	20Hz-20KHz
蓝牙配对名	MINISO-E21016A	灵敏度	105±3
功能	媒体播放,通话	充电接口	TYPE-C
充电输入	DC 5V	传输距离	≤10M
电池容量	200mAh	充电时间	2.5H
音乐时间	22H	通话时间	22H
待机时间	100H	阻抗	32Ω

功能操作介绍

功能	操作说明
开机	长按播放键3秒，红蓝闪烁交替两
关机	长按播放键3秒，红蓝闪烁交替两
配对模式	打开蓝牙搜索，搜索蓝牙名称：MINISO-E21016A，配对成功，进入播放状态
上一曲/音量减	单击/长按上一曲，音量减音量减，配对成功
下一曲/音量加	单击/长按下一曲，音量/音量加，配对成功
播放暂停	短按播放键，配对成功
接听来电	短按播放键，配对成功
挂断来电	短按播放键，配对成功
拒接来电	长按播放键，配对成功
取消来电	双击播放键，配对成功
语音唤醒	长按播放键，配对成功
恢复出厂设置	长按播放键，配对成功

注意事项

1. 请合理控制使用音量的音量和时间，以免造成听力损伤。
2. 请勿在危险场景使用本产品，以确保安全。
3. 请勿在开车时听音乐、打电话或接电话，因打成分散注意力，以免发生意外。
4. 请将产品放置在儿童无法接触的地方，避免因不当使用产生安全风险。
5. 请勿丢弃，避免因跌落造成损坏。
6. 请勿将产品储存在温度高于+20℃或高于45℃的环境，否则会缩短耳机和电池的寿命。
7. 请勿自行拆解、修理和改造本产品。
8. 本产品电池不可更换，请按照当地法规及要求交由具有资质机构处理，请勿随意丢弃，请勿投入火中。
9. 长时间不使用耳机，请每隔3个月左右充电一次，以延长耳机电池的使用寿命。
10. 防止接触水和其他液体，请勿进入产品内部。
11. 请勿投入火中，以免发生爆炸危险。

故障排除

1. 耳机无法配对手机的蓝牙
蓝牙：请检查耳机是否处于配对状态模式，以及手机的蓝牙功能是否已打开。在手机设置上的蓝牙选项上取消连接，删除所有耳机设置数据。
2. 耳机无法开机
蓝牙：请检查电池电量。
3. 耳机无法更换电池
蓝牙：耳机内置锂电池不可更换。
4. 耳机与手机连接距离超过10米
蓝牙：请检查耳机与手机之间是否有金属或其他物体，请确保在连接距离内没有干扰信号。
5. 连接蓝牙电脑或手机播放音频时无法听到声音
蓝牙：请检查手机或电脑的音频输出是否已连接到其他设备，请断开连接后重新尝试。确保设备支持A2DP协议，确保手机或电脑音量开启。
6. 耳机连接手机蓝牙后，可以在手机操作软件上使用耳机吗？
蓝牙：蓝牙连接耳机后，部分软件可能因设置不兼容，无法在耳机模式使用。

MADE IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
HECHO EN China
www.miniso.com